

LED-Stirnlampe HBT 200

Nr. 874194



GB | User Manual: HBT 200 LED headlamp

FR | Manuel d'utilisation : Lampe frontale LED HBT 200

IT | Manuale di istruzioni: Lampada frontale a LED HBT 200

NL | Gebruiksaanwijzing: LED-hoofdlamp HBT 200

Bedienungsanleitung

Bitte nimm dir einen Moment Zeit, um diese Anleitung durchzulesen und dich vor der Verwendung mit dem Produkt vertraut zu machen. So stellst du sicher, dass du die optimale Leistung und eine lange Lebensdauer genießen kannst. Bewahre diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit du später darauf zurückgreifen kannst.

Technische Informationen

Material	ABS, TPR
Größe	58 x 40 x 34 mm
Gewicht	55 g (ohne Batterien)
Batterie	3 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromquelle	3W LED
Max. Leistung	200 Lumen
Max. Leuchtweite	80 Meter
Leuchtdauer	6 Stunden
Stoßfest	Aus einer Höhe von einem Meter
Leuchtmodus	3-W-LED niedrig eingeschaltet – 3-W-LED hoch eingeschaltet – rote COB ein-aus. Separater Schalter zur Steuerung der Sensorfunktion

1. Einlegen der Batterien

- Halte die Stirnlampe fest in einer Hand und öffne das Batteriefach (siehe Abbildung 1).
- Lege die Batterien nacheinander ein und achte dabei auf die richtige Polarität (+ und -).
- Schließe das Batteriefach, nachdem du alle Batterien eingelegt hast.

Die Stirnlampe ist nun einsatzbereit.

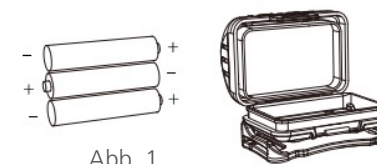


Abb. 1

2. Bedienung der Stirnlampe

Um die Stirnlampe einzuschalten, drücke einfach den Schalter an der Oberseite, bis er einrastet, und lasse ihn dann los. Um die Stirnlampe auszuschalten, drücke den Schalter an der Oberseite erneut, bis er sich löst, und lasse ihn dann los.

3. Sensorfunktion

Öffne den Sensorschalter und „wedele“ mit der Hand vor dem Licht, um es ein- oder auszuschalten.

4. Schalter zur Steuerung des Lichts.

Lichtmodus: 3W LED niedrig ein → 3W LED hoch ein → rot COB ein-aus.

Du kannst den nächsten Modus durch Drücken des Ein-/Aus-Schalters aufrufen.



Wichtig

Bitte stelle sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind. Versuche niemals, Batterien wieder aufzuladen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen zu verwenden. Wechsele immer alle Batterien gleichzeitig aus. Wenn du die Stirnlampe längere Zeit nicht benutzt, entferne die Batterien, um ein Auslaufen und eine Beschädigung der Stirnlampe zu vermeiden.

Operation Instructions

Please take a moment to read through these instructions and familiarize yourself with the product before using it. This will ensure that you enjoy optimum performance and a long service life. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

Technical information

Material	ABS, TPR
Size	58 x 40 x 34mm
Weight	55g (without batteries)
Battery	3 x AAA batteries (excl.)
Power source	3W LED
Max. output	200 lumens
Max. beam distance	80 meters
Run time	6 hrs
Shockproof	From a height of one meter
Light mode	3W LED low on-3W LED high on-red COB on-off A separate switch to control sensor function

1. Installing the Batteries

- Hold the head light firmly in one hand and open the battery case (see figure 1).
- Place each battery in turn, ensuring that the polarity marks (+ and -) matches.
- With all batteries installed, close the battery case.

The head light is now ready to be used.

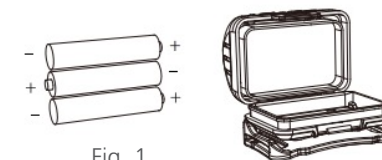


Fig. 1

2. Operating the Head light

To switch on the head light simply press the top cap switch until it engages, then release. To switch the head light off, press the top cap switch once again until it disengages, then release.

3. Sensor function

Open sensor switch, "waving" your hand in front of the light switches it on or off.

4. Switch to control the light.

Light mode: 3W LED low on → 3W LED high on → red COB on-off.

You can select the next mode by pressing the on/off switch.



IMPORTANT

Please ensure that the batteries are installed correctly. Never try to recharge batteries or use new and used batteries together. Always change all the batteries at the same time. If you do not intend to use the head light for a long period of time, remove the batteries to prevent them leaking and damaging the head light.

Mode d'emploi

Veillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi et de vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser. Vous pourrez ainsi profiter pleinement de ses performances et de sa longue durée de vie. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Informations techniques

Matériau	ABS, TPR
Dimensions	58 x 40 x 34 mm
Poids	55 g (sans les piles)
Batterie	3 piles AAA (non fournies)
Source d'alimentation	LED 3 W
Puissance maximale	200 lumens
Portée maximale du faisceau	80 mètres
Autonomie	6 heures
Résistance aux chocs	À partir d'une hauteur d'un mètre
Mode d'éclairage	LED 3 W faible allumée - LED 3 W forte allumée - COB rouge allumé/éteint. Interrupteur séparé pour contrôler la fonction du capteur

1. Installation des piles

- Tenez fermement la lampe frontale d'une main et ouvrez le compartiment à piles (voir figure 1).
- Placez chaque pile à tour de rôle, en veillant à ce que les marques de polarité (+ et -) correspondent.
- Une fois toutes les piles installées, refermez le compartiment à piles.

La lampe frontale est maintenant prête à être utilisée.

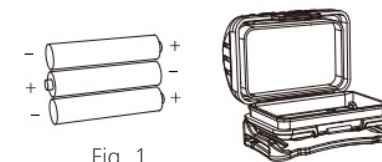


Fig. 1

2. Utilisation de la lampe frontale

Pour allumer la lampe frontale, appuyez simplement sur l'interrupteur situé sur le capuchon supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis relâchez-le. Pour éteindre la lampe frontale, appuyez à nouveau sur l'interrupteur situé sur le capuchon supérieur jusqu'à ce qu'il se désenclenche, puis relâchez-le.

3. Fonction du capteur

Ouvrez l'interrupteur du capteur, puis « agitez » votre main devant la lampe pour l'allumer ou l'éteindre.

4. Interrupteur pour contrôler la lumière.

Mode d'éclairage :

LED 3 W faible allumée → LED 3 W forte allumée → COB rouge allumé-éteint.

Vous pouvez passer au mode suivant en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.



IMPORTANT

Veillez vous assurer que les piles sont correctement installées. N'essayez jamais de recharger les piles et n'utilisez jamais des piles neuves et usagées ensemble. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la lampe frontale pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne coulent et n'endommagent la lampe.

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e acquisire familiarità con il prodotto. Ciò consentirà di ottenere prestazioni ottimali e una lunga durata. Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro.

Informazioni tecniche

Materiale	ABS, TPR
Dimensioni	58 x 40 x 34 mm
Peso	55 g (senza batterie)
Batteria	3 batterie AAA (non incluse)
Alimentazione	LED da 3 W
Potenza massima	200 lumen
Distanza massima del fascio luminoso	80 metri
Autonomia	6 ore
Resistente agli urti	Da un'altezza di un metro
Modalità di illuminazione	LED da 3 W basso acceso - LED da 3 W alto acceso - COB rosso acceso/spento. Interruttore separato per controllare la funzione del sensore

1. Installazione delle batterie

- Tenere saldamente la lampada frontale con una mano e aprire il vano batterie (vedere figura 1).
- Inserire le batterie una alla volta, assicurandosi che i segni di polarità (+ e -) corrispondano.
- Una volta inserite tutte le batterie, chiudere il vano batterie.

La lampada frontale è ora pronta per l'uso.

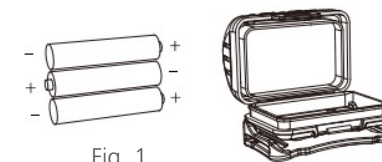


Fig. 1

2. Funzionamento della lampada frontale

Per accendere la lampada frontale, premere semplicemente l'interruttore sul cappuccio superiore fino a quando non scatta, quindi rilasciare. Per spegnere la lampada frontale, premere nuovamente l'interruttore sul cappuccio superiore fino a quando non scatta, quindi rilasciare.

3. Funzione sensore

Aprire l'interruttore del sensore, "agitando" la mano davanti alla luce per accenderla o spegnerla.

4. Interruttore per il controllo della luce.

Modalità luce: LED 3W basso acceso → LED 3W alto acceso → COB rosso acceso-spento. È possibile selezionare la modalità successiva premendo l'interruttore di accensione/spegnimento.



IMPORTANTE

Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente. Non tentare mai di ricaricare le batterie né di utilizzare batterie nuove e usate insieme. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Se non si intende utilizzare la lampada frontale per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare che perdano liquido e danneggino la lampada.

Gebruiksaanwijzing

Neem even de tijd om deze instructies door te lezen en uzelf vertrouwd te maken met het product voordat u het gebruikt. Zo bent u verzekerd van optimale prestaties en een lange levensduur. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

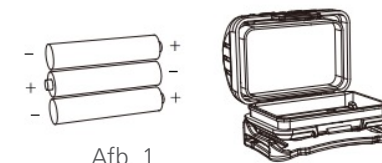
Technische informatie

Materiaal	ABS, TPR
Afmetingen	58 x 40 x 34 mm
Gewicht	55 g (zonder batterijen)
Batterij	3 x AAA-batterijen (niet inbegrepen)
Voeding	3W LED
Max. vermogen	200 lumen
Max. lichtbundelafstand	80 meter
Gebruiksduur	6 uur
Schokbestendig	Vanaf een hoogte van één meter
Lichtmodus	3W LED laag aan-3W LED hoog aan-rode COB aan-uit Een aparte schakelaar om de sensorfunctie te bedienen

1. De batterijen plaatsen

- Houd de koplamp stevig in één hand en open het batterijvak (zie afbeelding 1).
- Plaats de batterijen een voor een en zorg ervoor dat de polariteitstekens (+ en -) overeenkomen.
- Sluit het batterijvakje nadat u alle batterijen hebt geplaatst.

De hoofdlamp is nu klaar voor gebruik.



Afb. 1

2. De hoofdlamp bedienen

Om de hoofdlamp in te schakelen, drukt u op de schakelaar op de bovenkap totdat deze vastklikt en laat u deze vervolgens los. Om de hoofdlamp uit te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar op de bovenkap totdat deze loskomt en laat u deze vervolgens los.

3. Sensorfunctie

Open de sensorschakelaar en 'zwaai' met uw hand voor de lamp om deze in of uit te schakelen.

4. Schakelaar voor het bedienen van het licht.

Lichtmodus: 3W LED laag aan → 3W LED hoog aan → rood COB aan-uit.

Je kunt de volgende modus oproepen door op de aan/uit-schakelaar te drukken.



BELANGRIJK

Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst. Probeer nooit batterijen op te laden of nieuwe en gebruikte batterijen samen te gebruiken. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Als u de hoofdlamp gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen om te voorkomen dat ze gaan lekken en de hoofdlamp beschadigen.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de